

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 127

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Handelsregister - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Kurotag AG., Zürich.  
Hamilton Electrona AG., Zürich.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1964 (Mitteilung). - Liste des produits antiparasitaires 1964 (communiqué).  
Ergebnisse der Fabrikstatistik vom 19. September 1963 (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 5).  
Statistique des fabriques du 19 septembre 1963 (aperçu de «La Vie économique» N° 5).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden vermisst: 4 Namenaktien Nrn. 126, 127, 128 und 129 der Firma Dr. Finckh & Co. AG., Chemische Fabrik, Schweizerhalle, mit einem Nominalwert von je Fr. 1000, lautend auf Franz Briefer-Altenbach, Basel.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (420<sup>a</sup>)

Liestal, den 2. Juni 1964. Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 914, der Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch, lautend auf Anna Rüedi, Andresen, Gächlingen, mit einem Saldo von Fr. 4106.40, per 27. September 1962.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Neunkirch, 2. April 1964. Der Bezirksrichter Oberklettgau:  
(301<sup>a</sup>) H. Surbeck.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Société de Banque Suisse, à Sion, sommé le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire en notre greffe dans le délai de six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

2 actions au porteur, de la Banque Populaire Valaisanne S.A., N° 3912 et 6778, de fr. 250, valeur nominale, appartenant à: M. Alfred Veuthey, à Saxon, N° 3912, avec coupons exercice 1948 et suivants attachés, et M. Charles Veuthey, à Saxon, N° 6778, avec coupons exercice 1955 et suivants attachés. (419<sup>a</sup>)

Sion, le 30 mai 1964. L. de Riedmatten.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 977, 981 et ss CO, somme le détenteur inconnu du livret de dépôt BCN N° 1 007 658, de fr. 4300, au nom d'Andrea Castelletto, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai expirant le 10 octobre 1964, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (309<sup>a</sup>)

Neuchâtel, le 7 avril 1964. Le président du Tribunal civil I:  
Rougemont.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

13. Mai 1964. Apparate, Stanzartikel.

A. Vetterli, in Wädenswil (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1957, Seite 3303), Apparatebau, Fabrikation von Federn und Stanzartikeln. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Vetterli & Co.», in Wädenswil, erloschen.

13. Mai 1964. Tresore, Kassetten usw.

Vetterli & Co., in Wädenswil. Unter dieser Firma sind Adolf Vetterli, von Wagenhausen (Thurgau); in Wollerau (Schwyz), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Ida Vetterli-Menzler, von Wagenhausen (Thurgau), in Wollerau (Schwyz), als Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000, diese mit im Sinne von Art. 177 erteilter Zustimmung, Walter Wiederkehr, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000, und Gertrud Egli-Bührer, von Rüti (Zürich), in Lachen (Schwyz),

als Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 3000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «A. Vetterli», in Wädenswil, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Walter Wiederkehr, Fabrikation von Tresoren, Kassetten, Stanzartikeln und Stanzwerkzeugen. Im Gwad. Au.

22. Mai 1964.

Lagerhaus Kloten A.G., in Kloten (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1963, Seite 3226). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

22. Mai 1964.

Egghof-Brennerei Schöfflisdorf AG, in Schöfflisdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Brennerei und ist im weiteren auch befugt zur Herstellung von und zum Handel mit alkoholischen und nichtalkoholischen Produkten sowie zum Handel mit und zur Verwertung von Landwirtschaftsprodukten. Sie kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Ferner kann sie eigene Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder letztere auch erstellen lassen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 250 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt im Sacheinlagevertrag vom 5. Mai 1964 näher bezeichnete alkoholische Produkte zum Preise von Fr. 8804.50, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist August Guhl, von Stein am Rhein, in Zürich. Geschäftsdomizil: Egghof.

28. Mai 1964.

Société d'études et de promotion pour le développement industriel S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1406). Albert Ronc ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Siegfried Abt, von Bünzen (Aargau) und Zürich, in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Münsterhof 16 in Zürich 1 (c/o Büro Dr. Siegfried Abt).

28. Mai 1964.

Baugenossenschaft Entlisberg, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2077). Kurt Albieler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Dürr, Mitglied des Vorstandes, ist jetzt Kassier desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Max Bichler, von Wattwil (St. Gallen), in Zürich.

28. Mai 1964. Artikel der Schuhbranche.

Otto Géraud, «taefix», in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Géraud, von Bratsch (Wallis), in Zürich 11. Entwurf, Entwicklung, An- und Verkauf von Artikeln der Schuhbranche. Grosswiesenstrasse 153.

28. Mai 1964. Waren aller Art.

Lippincott & Margulies International, Ltd., Hamilton (Bermuda), Zurich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Joint Stock Company «Lippincott & Margulies International, Ltd.», mit Hauptsitz in Hamilton (Bermuda) - Bank of Bermuda Building - in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Memorandum of Association datiert vom 5. Dezember 1962, und die By-Laws datieren vom 19. Dezember 1962. Die Gesellschaft bezweckt unter anderem den Handel mit Waren aller Art und die Tätigkeit damit verbundener Geschäfte. Das Gesellschaftskapital beträgt nicht weniger als Pfund 5000. Es ist zerlegt in Shares zu Pfund 1, beträgt gegenwärtig Pfund 5000 und ist voll einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus vier Mitgliedern. Ihr gehören an: Henry J. Tucker, in Paget Parish, Bermuda, Präsident; Robert P. Donaldson, in Warwick Parish, Bermuda, Vizepräsident; David H. Graham, in Paget Parish, Bermuda, Sekretär, und Charles T. M. Collis, in Pembroke Parish, Bermuda, alle britische Staatsangehörige. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Dr. E. Michel Meyer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkter Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (Büro Dr. E. Michel Meyer).

28. Mai 1964. Wertschriften-Vermittlung.

Hayden, Stone & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1963, Seite 3078). Organisation eines Vermittlungsdienstes für den Kauf von Wertschriften usw. Die Generalversammlung vom 8. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Hayden Stone AG (Hayden Stone SA) (Hayden Stone Ltd.). Dr. Koitcho Beltchev, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Emil Frick ist erloschen. Er bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Guido Köhl, von Bergün, in Zürich. Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden René Stierli, von Aristau, in Wallisellen. Neues Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8 in Zürich 8.

28. Mai 1964.

Bâtiments Industriels S.A. (Industrie-Gebäude A.G.), in Hinwil (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 731). Erstellung von Industriegebäuden usw. Die Generalversammlung vom 19. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Temperit A.G. (Temperit S.A.). Durch Ausgabe von 380 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

28. Mai 1964. Hoch- und Tiefbau.

Wirth & Blatter AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Bauunternehmens der Hoch- und Tiefbaubranche, sowie die Fabrikation, der Vertrieb und die Uebernahme von Vertretungen von Bauteilen oder Waren der Bau- oder verwandter Branchen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt zwei in den Statuten näher bezeichnete Forderungen im Gesamtbetrag von Fr. 55 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zwei: Frieda Blatter-Stoller, von Dägerlen (Zürich), in Zürich, als Präsidentin; Hermann Wirth, von Oberstammheim (Zürich), in Zürich, und Ernst Blatter, von Dägerlen (Zürich), in Zürich. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zwei ist ernannt Rolf Joho, von Grosshöchsteten (Bern), in Baden. Geschäftsdomizil: Josefstrasse 65 in Zürich 5.

29. Mai 1964.

Clarks Shoes (Continental) AG (Clarks Shoes [Continental] SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von Schuhen und verwandten Artikeln auf dem europäischen Kontinent, insbesondere von Produkten der Clarks Overseas Shoes Ltd., Street, Somerset (England). Die Gesellschaft kann ferner alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck und mit der Anlage ihrer Mittel im Zusammenhang stehen, insbesondere sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Franken 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: John Rose-Smith, britischer Staatsangehöriger, in Street, Somerset (England), als Präsident; Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf, in Wallisellen, und Dr. Hugo Krauer, von und in Zürich. Zum Verkaufsdirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt Herbert Victor Kary, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 20 in Zürich 8.

29. Mai 1964. Metallwaren.

Gabs Aktiengesellschaft, in Wallisellen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 386), Herstellung und Verwertung von sowie Handel mit Metallwaren und Apparaten usw. George H. Page, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Stäfa (Zürich).

29. Mai 1964. Werbung.

Prowerb AG, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2066). Beratung und Ausführung von Werbeaufträgen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hubert Krucker, von Braunau (Thurgau), in Dübendorf.

29. Mai 1964.

Secura Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1506). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Ulrich Bertschinger, von Zürich, in Horgen (Zürich).

29. Mai 1964. Strickgarne usw.

Hax & Co. A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1959, Seite 2158), Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs (Aargau) (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1964, Seite 1360) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1964.

Bank Hofmann A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1222). Sebastian Jenny-Schweizer, Hans M. Wettstein und Dr. Paul Gysler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen.

29. Mai 1964. Werkzeuge.

Conrad Kern A.G., in Regensdorf (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3676), Betrieb einer Werkzeugfabrik usw. Die Generalversammlung vom 12. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden hierdurch nicht betroffen.

29. Mai 1964.

Olympia Büromaschinen AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1963, Seite 2482), Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen usw. Direktor Axel Lutz und Prokurist Othmar Reiter zeichnen nun auch miteinander. Neues Geschäftsdomizil: Förlibuckstrasse 110 in Zürich 5.

29. Mai 1964. Bankgeschäfte.

Julius Bär & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1964, Seite 1103), Bankgeschäft, Börsenagentur. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Max Zeier, Ernst Gall, Johann Neidhart und Willy Himmelsbach; ihre Prokuren sind erloschen.

29. Mai 1964.

Genossenschaft Metzgermeisterverein der Stadt Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 88). Hans Raths ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand mit Kollektivunterschrift gewählt worden Carlo Eichmann, von Ernetshwil (St. Gallen), in Dietikon; er zeichnet mit dem Präsidenten.

29. Mai 1964.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft (Société suisse d'assurance contre la grêle) (Società svizzera d'assicurazione contro la grandine), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3682). Emil Keller ist aus dem Verwaltungsrat und aus dem Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von François Felber sind erloschen. Hans Scharpf ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernest Merminod; seine Prokura ist erloschen.

29. Mai 1964.

Darlehenskasse Lufingen, in Lufingen (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 2999), Genossenschaft. Alfred Rüegg und Jakob Altorfer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jakob Schellenberg, von und in Lufingen, als Präsident, und Armin Bliggenstorfer, von und in Lufingen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

26. Mai 1964. Porzellanwaren, Bestecke.

Max Bamberger, in Bern, Vertrieb von Porzellan- und Kristallwaren sowie Bestecken (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1952, Seite 1238). Neues Geschäftslokal: Egelbergstrasse 1.

26. Mai 1964.

Filmhaus A.G. Ostermundigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1954, Seite 2902). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Mai 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Milton Ray Hartmann (bisher Sekretär-Kassier). Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Kurt Hantz und Alfred Mäschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Mai 1964.

Zimmermann & Cie., Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1842). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Mai 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun: Besitz, An- und Verkauf von Immobilien und Wertschriften, Neu- und Umbau von Liegenschaften und Ausführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Neues Geschäftsdomizil: Kasinoplatz 2 (bei André Jaggi-Maurer, Treuhänder- und Revisionsbüro).

27. Mai 1964. Wirtschaft.

Alfred Graber, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Wirtschaft «Linde» (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1939, Seite 415). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Frau Wwe. Bethli Graber-Jungi», in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, übernommen.

27. Mai 1964. Wirtschaft.

Frau Wwe. Bethli Graber-Jungi, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Bethli Graber-Jungi, von Huttwil, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Graber», in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, übernommen. Betrieb der Wirtschaft «Linde».

27. Mai 1964.

Zentralverband Schweizerischer Uhrmacher (ZVSU) (Association Suisse des Horlogers [ASH]), in Bern. Unter dieser Firma besteht ein Genossenschaftsverband. Er bezweckt die Förderung des Detailhandels mit Qualitätsuhren in der Schweiz und die Wahrung der Interessen eines qualifizierten Uhrmacher-gewerbes gemäss den in seinen Statuten aufgezählten Zielsetzungen. Die Statuten datieren vom 13. April 1964. Der Genossenschaftsverband übernimmt vom bisherigen Verein «Zentralverband Schweizerischer Uhrmacher (ZVSU)», in Bern, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Vermögen des Genossenschaftsverbandes. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Zentralvorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Der Zentralpräsident André Guillard, von Bex, in Lausanne, und der Zentralsekretär (ausserhalb des Vorstandes) Dr. Hans-Rudolf Christen, von Herzogenbuchsee, in Bern, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 4 (beim Zentralsekretär).

27. Mai 1964. Motorfahrzeuge usw.

W. Schaffner A.G., in Bern, Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen, Motoren, Ersatzteilen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1193). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Leuzinger, von Glarus, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1964.

Leder Danner, Nachf. Anna Danner, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2759). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1964. Bodenbeläge usw.

Hettinger A.G. Filiale Bern, in Bern, Gross- und Detailhandel mit Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB. Nr. 3 vom 8. Januar 1964, Seite 28), mit Hauptsitz in Basel. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Hermann Ritzmann wohnt nun in Thalwil.

### Bureau Biel

28. Mai 1964. Spedition usw.

Goth & Co. A.G., Zweigniederlassung in Biel, Speditions-, Kommissions- und Lagergeschäft, Passage- und Reisebüro, usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 454) mit Hauptsitz in Basel. Zum Vizedirektor wurde ernannt Hans Baur, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. Mai 1964. Autos.

Werner Stegmann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Werner Stegmann, von Thun, in Biel. Handel mit Automobilen. Falkenstrasse 43.

### Bureau Thun

26. Mai 1964. Kostgeberei.

Erwin Wyssbrod, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Erwin Wyssbrod, von Bözingen (Bern), in Steffisburg. Kostgeberei. Glockenthalstrasse 29.

28. Mai 1964.

Darlehenskasse Fahrni, in Fahrni, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1339). An der Generalversammlung vom 23. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen jetzt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht nun im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Vizepräsident Rudolf Isenschmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Bachmann, von Buchholterberg, in Fahrni, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

28. Mai 1964. Spedition usw.

W. Bärfuss & Co., in Thun, Spedition, Warentransporte, Brennmaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1955, Seite 1271). Die Gesellschaft ist seit 30. April 1964 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter Eduard Wanzenried als Inhaber der Einzelfirma «E. Wanzenried», in Thun, übernommen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Mai 1964. Transporte usw.

E. Wanzenried, in Thun. Inhaber der Firma ist Eduard Wanzenried, von Horrenbach-Buchen, in Steffisburg. Die Firma hat per 1. Mai 1964 Aktiven

und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «W. Bäruss & Co.» in Thun, übernommen. Transporte, Handel mit Brennmaterialien. Seestrasse 18. 28. Mai 1964. Buffet.

Friedrich Robert Oesch, in Thun. Betrieb des Bahnhofbuffets Thun (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2029). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Mai 1964. Bauten.

Ernst Andres, in Thun. Bau- und Architekturbureau (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3475). Neues Geschäftsdomizil: Scherzligweg 8.

Bureau Wangen a. d. A.

28. Mai 1964.

Immobilien- & Handels-A.G., in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich bekanntem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Gebäulichkeiten sowie deren Verkauf oder Vermietung, ferner den Handel mit Liegenschaften und Waren jeder Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Tschudin, von Lupsingen, in Herzogenbuchsee, als Präsident; Heinz Stettler, von Walkringen, in Herzogenbuchsee, als Sekretär, und Hans Schafroth, von Röttenbach i. Emmental, in Frutigen. Werner Tschudin führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Farnsbergstrasse 5 (heim Präsidenten).

28. Mai 1964.

E. Fischer A.G., SFI-Schleifspinnfabrik, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit SFI-Schleifspindeln, Drehbankspitzen, Werkzeugen, Apparaten, Maschinen sowie Beteiligung an Unternehmen gleicher oder verwandter Art (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1807). Prokura wurde erteilt an Traugott Wäfler, von Diemtigen, in Niederönz. Er zeichnet zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. Mai 1964.

Guldager Electrolyse (International) G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 800). In der Gesellschafterversammlung vom 14. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Alfred Guldager-Assauer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Von seiner Stammeinlage von Fr. 4000 sind Fr. 1000 an die neue Gesellschafterin «Guldager-Familienstiftung», in Basel, und je Fr. 500 an die Gesellschafter Harald, Poul, Erik und Lilly Guldager, sowie an Doris Baagoe-Guldager und an Hildegard Guldager, infolge Vererhellung nun Furer-Guldager, von Basel, übergegangen. Die Stammeinlagen der Gesellschafter wurden wie folgt erhöht: «Guldager-Familienstiftung» von Fr. 1000 auf Fr. 7000, Josepha Guldager-Assauer von Fr. 4000 auf Fr. 9000, Harald, Poul, Erik und Lilly Guldager sowie Doris Baagoe-Guldager und Hildegard Furer-Guldager von nun je Fr. 2500 auf je Fr. 9000. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 70 000.

26. Mai 1964. Kinotheater.

Mascotte A.G. (Mascotte S.A.) (Mascotte Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Kinotheatern. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt die gesamte Bestuhlung und die Kinoapparaturen Marke Ernemann 10 und Zubehör des Kino Mascotte, in Basel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. April 1964, zum Preis und im Werte von Fr. 55 000 in die Gesellschaft ein und erhält hierfür 48 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 7000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Max Bachmann-Dietschi, von Knutwil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenanlage 7.

27. Mai 1964. Waschanstalt.

Pauli, in Basel, Betrieb einer Waschanstalt und Glättere «Rapid» (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 413). Die Firma wird geändert in Waschanstalt Rapid Pauli. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Pauli, von Wahlern, in Basel.

27. Mai 1964. Briefmarken.

Ernst Müller, in Basel, Handel mit Briefmarken und philatelistischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3188). Die Firma treibt nur noch den Handel mit Briefmarken.

27. Mai 1964. Gartenbau usw.

F. Brändle & Sohn, in Riehen. Friedrich Brändle-Goldschmidt und Max Brändle-Baltsberger, beide von und in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 begonnen hat. Gartenbau, Topfpflanzenkulturen. Im Hirshalm 10.

27. Mai 1964. Liegenschaften usw.

Liha A.G., in Basel, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 219). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Januar 1964 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

27. Mai 1964. Büromaschinen.

O. Schnidrig, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Schnidrig, von Grächen, in Basel. Handel mit Büromaschinen. Bruderholzstrasse 20.

27. Mai 1964. Chemische Produkte usw.

CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1964, Seite 1636). Zum Vizedirektor wurde ernannt Jacques Messerli, von Genf, in Hegenheim (Frankreich). Er zeichnet zu zweien. Der Prokurist Walter Kolb wohnt nun in Pfeffingen und der Prokurist Dr. Peter Schnyder in Aesch (Basel-Landschaft).

27. Mai 1964. Verwaltungen, Finanzierungen.

Temohay S.A. (Temohay A.G.), bisher in Freiburg (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1964, Seite 944). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Verwaltung und Finanzierung von Geschäften aller Art; Uebernahme und Bevorschussung von Forderungen sowie Verwaltung und Ueberwachung von Inkassi. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Mai 1951 und wurden letztmals am 24. März 1961 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300-voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an

die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Aus dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern ist Max Beutler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Beda Fürer, von Gossau (St. Gallen), in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 57 (bei Dres Gfeller und Meier).

27. Mai 1964.

Internationale Investmenttrust-Gesellschaft (Société Internationale de Fonds d'Investissement) (Società Internazionale per Fondi di Investimento), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1194). In der Generalversammlung vom 30. April 1964 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: «Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft («Interfonds» Société Internationale de Fonds d'Investissement) («Interfonds» International Investment Trust Company) («Interfonds» Società Internazionale per Fondi di Investimento) («Interfonds» Internationale Fondsen Beheersmaatschappij).

28. Mai 1964. Waren aller Art.

Keller's Versandhaus, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1943, Seite 1464). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1964. Vertretungen aller Art.

Jules Chiquet, in Basel, Import, Export und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1679). Der Inhaber Jules Chiquet-Hirner wohnt in Riehen.

28. Mai 1964. Woll- und Baumwollwaren usw.

Erb & Söhne in Liq., in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit Woll- und Baumwollwaren usw. (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1127). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. Mai 1964.

Elemo Elektromotoren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1962, Seite 1595). Die Prokura des Otto Müller ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Walter Roth, von Reigoldswil, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1964. Handelsvertretungen.

Dr. André Ike, in Basel, Handels- und Fabrikvertretungen usw. (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1956, Seite 2587). Domizil: St. Alban-Vorstadt 106.

28. Mai 1964. Garagen usw.

Grosspeter A.G., in Basel, Betrieb von Garagen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 14. Januar 1964, Seite 94). Prokura wurde erteilt an Anton Stöcklin, von Binningen und Ettingen, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1964.

Verlagsgesellschaft Beobachter A.G. (Société éditrice L'Observateur S.A.) (Società editrice L'Osservatore S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3669). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Ras wohnt in Kloten.

28. Mai 1964.

Translines Investmenttrust A.G., in Basel (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3309). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Ernst Bienz, von Rüderswil, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1964.

Hotel-Finanzierungs-G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 859). In der Gesellschafterversammlung vom 27. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

28. Mai 1964. Eier.

Ovimpex Basel A.G., in Basel, Handel mit Eiern usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2092). In der Generalversammlung vom 27. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

28. Mai 1964. Elektronik.

Electronics Promotion A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und industrielle Verwertung der Forschungen auf dem Gebiet der Elektronik und in verwandten Branchen, Handel mit und Herstellung von elektronischen Ausrüstungsgegenständen und Bestandteilen, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Harry Ditisheim, als Präsident, und Alfred Günzburger, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Reinacherstrasse 101.

28. Mai 1964. Tongeräte, Radios usw.

Orbexis A.G. (Orbexis S.A.) (Orbexis Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Vertrieb von Schallträgern, Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräten, Radio- und Fernsehapparaten samt Zubehör, photographischen und optischen Apparaten und Artikeln, elektrischen Apparaten aller Art, sowie den Betrieb von einschlägigen Detailverkaufsgeschäften mit Servicebetrieb. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Arthur Madörin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rittergasse 33 (bei Dr. Madörin).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. Mai 1964. Pharmazeutische Produkte.

Perflamina G.m.b.H. (Perflamina S. à r. l.), bisher in Muttenz (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3541). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. Mai 1964 wurde der Sitz nach Neuhausen am Rheinfluss verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Vertretung und den Vertrieb von pharmazeutischen Spezialitäten und alle damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Dezember 1958. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hulda Binder-Langenegger, von Langnau i. E., nun in Neuhausen am Rheinfluss, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000 sowie Dr. Robert Pfleger, deutscher Staatsangehöriger, in Bamberg (Deutsche Bundesrepublik), und Carl Mueller-Rath, deutscher Staatsangehöriger, nun in Köln (Deutsche Bundesrepublik), je mit einer Stammeinlage von Franken 6000. Die Mitteilungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführerin mit Ein-

zelunterschrift ist Hulda Binder-Langenegger. Der Ehemann hat zugestimmt. Geschäftslokal: Büchelerstrasse 7.

28. Mai 1964. Transporte usw.  
**Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Schaffhausen, internationale Transporte, Reisebureau usw.** (SHAB. Nr. 26 vom 4. Februar 1964, Seite 368). Der Prokurist Arthur Meier wohnt nun in Basel.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

27. Mai 1964.  
**W. Eibert, bisher in Fischingen (Thurgau), Buchbinderei** (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2204). Die Firma hat den Sitz nach Eschenbach verlegt. Inhaber ist Willi Eibert, von Zürich, nun in Jona (St. Gallen). Die Firma lautet nun Verlagsbuchbinderei, Papierwarenfabrik W. Eibert und die Geschäftsnatur: Verlagsbuchbinderei und Papierwarenfabrik.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Mai 1964.  
**Skilift Chummenbüel AG, in Obersaxen.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Skiliftes in Chummenbüel und allenfalls ergänzender Lifts und Sesselbahnen. Sie kann auch Nebengeschäfte betreiben, die im Zusammenhang mit diesen Transportanlagen stehen, und sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Natur beteiligen. Aktienkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 140 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt laut einem Sacheinlagevertrag vom 29. Februar 1964 und Bilanz per 31. Mai 1963 von den Miteigentümern des Skiliftes Chummenbüel in Obersaxen Aktiven im Betrage von Fr. 50 835.90 und Passiven im Betrage von Fr. 18 335.90. Für den Aktivsaldo von Fr. 32 500 erhalten die Sacheinleger 65 voll libertierte Namenaktien. Gemäss einem weiteren Sacheinlagevertrag vom 29. Februar 1964 übernimmt die Gesellschaft die Landparzelle Lorisboden in der Gemeinde Obersaxen Nr. 957 im Ausmass von zirka 1340 m<sup>2</sup> zum Uebernahmewert von Fr. 30 000. Dafür erhält der Sacheinleger 60 voll libertierte Namenaktien. Die übrigen 15 Aktien sind in bar voll libiert. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, sofern gesetzlich vorgeschrieben das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Sax, von und in Obersaxen, als Präsident; Josef Mirer-Cadielli, von Igels, in Obersaxen, als Vizepräsident, und Johann Casanova, von und in Obersaxen, als Kassier. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o J. Caduff Affeier.

28. Mai 1964. Beteiligungen usw.  
**Holding Jori, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw.** (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3725). Nicola Frizzi und Pierre Zahnd sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt William de Rham, von Giez, in Saint-Sulpice (Waadt), mit Einzelunterschrift.

28. Mai 1964.  
**Konsungengesellschaft Feldis-Scheid, in Feldis** (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1962, Seite 1296). Johann Battaglia-Luzi ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Johann Battaglia. Peter Raguth Tscherner, von und in Feldis, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar Anton Raguth Tscherner. Der Aktuar, als gleichzeitiger Verwalter, hat wie bisher Einzelprokura.

28 maggio 1964. Operazioni mobiliari e immobiliari, ecc.  
**Lumbreda S.A., in Cama.** Con atto notarile e statuto del 27 maggio 1964 si è costituita una società anonima. La società ha per scopo l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanza, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti in genere; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 54 000, suddiviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società può essere amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente l'amministratrice unica è Piera Lumia, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi.

28. Mai 1964. Malergeschäft.  
**Werner Bearth, in Trun.** Inhaber dieser Firma ist Werner Bearth, von Somvix, in Rabius. Malergeschäft.

28. Mai 1964. Lebensmittel.  
**G. Studach, in Malans, Lebensmittel usw.** (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1961, Seite 2756). Die Bäckerei wurde aufgegeben und wird aus der Geschäftsnatur gestrichen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Mai 1964. Artikel aus Horn usw.  
**Horna A.G., in Weinfelden, Fabrikation von Souvenirartikeln, Musikinstrumenten für Kinder, Jagd- und Ruhhörnern, Metallstimmen und Neuheiten aller Art, vorwiegend aus Horn, sowie von Horndümgchlen und Hornfloeken; Fabrikation von modischen Knöpfen usw.** (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 283). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1964 die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Horna-Work AG (Horna-Work Ltd.)**. Sie bezweckt die Fabrikation von Waren aus Horn und aus Kunststoffen, von elektrischen Wand- und Standuhren sowie Wand- und Standleuchten. Das Kapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, nun eingeteilt in 100 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom neuen Kapital sind Fr. 25 000 durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft libiert worden. Fr. 25 000 wurden bar bezahlt. Neu sind in den Verwaltungsrat eingetreten: Berta Forrer-Knecht und Elisabeth Forrer, beide von Wildhaus, in Weinfelden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Mai 1964. Zimmerei usw.  
**Joscf Wiesli, in Weinfelden, Zimmerei und Bauschreinerei** (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1935, Seite 2823). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1964. Zimmerei usw.  
**Werner Wiesli, in Weinfelden.** Firmainhaber ist Werner Wiesli, von Rickenbach bei Wil, in Weinfelden. Zimmerei und Bauschreinerei. Freiestrasse 12a.

28. Mai 1964. Käseerei, Schweinemast.  
**P. Andres, in Zihlschlacht, Käseerei und Schweinemästerei** (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1283). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Mai 1964.  
**Darlehenskasse Güttingen, in Güttingen, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959, Seite 756). Die Statuten sind an der Generalversammlung vom 23. Februar 1964 revidiert worden. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200.

28. Mai 1964. Aluminiumgiesserei.  
**Kanzler & Meister, in Freidorf-Roggwil.** Unter dieser Firma sind Hanspeter Kanzler, von Zürich, in Freidorf-Roggwil, und Erwin Meister, von Matzendorf (Solothurn), in Arbon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1963 ihren Anfang nahm. Aluminiumgiesserei.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

29 mai 1964. Horlogerie, optique, etc.  
**Paul Golay, à Aigle, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique** (FOSC. du 30 octobre 1935, page 2671). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

29 mai 1964. Horlogerie, bijouterie.  
**A. Monard-Sandoz, à Aigle, commerce d'horlogerie, bijouterie** (FOSC. du 17 février 1959, page 517). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Lausanne

28 mai 1964. Salon de coiffure.  
**Studio 13 S.à.r.l., à Lausanne, exploitation d'un salon de coiffure** (FOSC. du 21 novembre 1962, page 3363). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 janvier 1964, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison sociale est radiée.

28 mai 1964. Immeubles.  
**S.I. La Reine des Bois II, à Lausanne, société anonyme** (FOSC. du 3 mai 1962, page 1296). L'administrateur D<sup>r</sup> Fridolin Zweifel est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Walter Alhert Müller, d'Allemagne, à Aseona (Tessin), président; Paul Cordey, secrétaire (inscrit), et Arthur Bhend, de Beatenberg à Zollikoberg (commune de Zollikon). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

28 mai 1964. Meubles.  
**J. Ziegenhagen, à Lausanne, fabrication et commerce de meubles** (FOSC. du 13 janvier 1959, page 111). Par suite du transfert du siège de la maison à Lutry (FOSC. du 6 mai 1964, page 1428), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

28 mai 1964. Vêtements.  
**Spengler S.A., succursale de Lausanne, vente par correspondance et commerce de vêtements** (FOSC. du 15 octobre 1962, page 2945), société anonyme avec siège principal à Bâle. La procuracy d'Albert Drosch est radiée.

28 mai 1964. Ebénisterie.  
**P. Christinat, à Lausanne. Chef de la maison: Paul Christinat allié Foligno, de Villars-le-Grand, à Chavannes-près-Renens, Ebénisterie, Avenue de Monthon 12.**

28 mai 1964.  
**Lubrifiants Thermisol S.A. (Thermisol Schmieröle AG.), précédemment à Bienne, société anonyme** (FOSC. du 12 mai 1964, page 1482). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1964, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'achat, l'importation et l'exportation, la fabrication et la vente de lubrifiants destinés à l'industrie. Elle achète en particulier de André Campiche au prix de fr. 50 000 les formules de fabrication des lubrifiants «Thermisol», «fluxobil», «Molybdéine». Elle reprend ces trois marques actuellement déposées sous le nom de Monitor Oil S.A. Acquisition, transformation, vente et location d'immeubles servant à la réalisation du but social. Les statuts originaires portant la date du 15 juin 1963 n'ont pas été jusqu'ici modifiés. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. L'unique administrateur est André Campiche, de Sainte-Croix, actuellement à Prilly. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: chemin du Martinet 12.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de Sion

21 mai 1964. Valeurs mobilières et immobilières.  
**Vissigen S.A., à Sion.** Suivant acte authentique et statuts du 19 mai 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire et vendre des immeubles en bloc ou par parcelles en Suisse ou à l'étranger, et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres, actuellement composé de: Roger Multone, de Veysonnaz, à Sion, président, et Antoine Werlen, de Münster (Valais), à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président Roger Multone. Bureaux: c/o étude Charles H. Lorétan, avocat, rue du Midi 8.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

28 mai 1964. Hôtel.  
**Mme M. Guinand, à Boudry, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or** (FOSC. du 11 décembre 1963, N° 290, page 3523). La titulaire Cécile-Marguerite Guinand née Meyer est épouse de Pawel-Izidor Akselrad, de Thioleyres (Vaud), à Cormondèche, commune de Corcelles-Cormondèche, dont elle est séparée de biens et dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de Marguerite Akselrad-Guinand.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mai 1964. Immeubles.  
**Rue Léopold Robert 117 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière** (FOSC. du 3 novembre 1947, N° 257). L'administrateur unique

Charles-Stéfan Koller est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Thérésia Koller, de Bronschhofen, à La Chaux-de-Fonds, présidente; Thérésia Grand-Guillaume-Perrenoud, de La Sagne (Neuchâtel), Les Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, à Zurich, secrétaire; Charles Koller, de Bronschhofen, à La Chaux-de-Fonds, assesseur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau du Locle

28 mai 1964.

Caractères S.A., au Locle, fabrication et vente de caractères de machines à calculer, de machines à écrire, etc. (FOSC. du 23 décembre 1963, N° 300, page 3640). La signature de Charles-Henri Aubert, fondé de pouvoir, est radiée. Est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux Germain Froidevaux, du et au Noirmont.

28 mai 1964.

Caisse de Crédit mutuel. Les Ponts-de-Martel, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC. du 3 juin 1959, N° 125, page 1582). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 28 février 1964, la société a décidé de porter de fr. 100 à fr. 200 le montant nominatif des parts sociales. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Genève - Genève - Ginevra

27 mai 1964. Engagement et placement des employés de bureau, etc.

Inter-Select SARL, succursale à Genève, engagement et placement des employés de bureau de toute formation, stables ou temporaires (FOSC. du 31 décembre 1963, page 3689), succursale d'Inter-Select SARL, à Lausanne. La succursale est radiée par suite de remise de l'exploitation.

27 mai 1964. Opérations commerciales.

Altrade SA en liquidation, à Genève, opérations commerciales (FOSC. du 31 août 1961, page 2540). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 mai 1964. Vêtements pour dames.

Lilly Koller, à Genève. Chef de la maison: Lilly Koller, de Nesslau (St-Gall), à Genève. Fabrication et commerce de vêtements pour dames à l'enseigne «Boutique Capucine», 73, rue de la Servette.

27 mai 1964. Café-brasserie.

H. Rouiller, à Meyrin. Chef de la maison: Henri Rouiller, de Sommentier (Fribourg), à Meyrin, séparé de biens de Léa-Sophie née Eméry. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Nord», Meyrin-Village.

27 mai 1964. Café-brasserie.

Cécile Steiner, à Genève. Chef de la maison: Cécile-Philomène Steiner née Boudois, de Biberist (Soleure), à Genève, autorisée par son mari Alois Steiner. Café-brasserie à l'enseigne «Brasserie Valaisanne», 48, rue du Stand.

27 mai 1964. Automobiles, garages, etc.

Etablissements Fleury & Cie SA, à Genève, automobiles, garages, etc. (FOSC. du 12 juillet 1960, page 2069). Jean-Pierre Châtelain (inscrit) et Jacques Herren, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. La procuration du premier est radiée.

27 mai 1964.

Société Immobilière rue de Genève 28, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1960, page 806). Jean Estier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adèle Estier, de Versoix, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 11, rue Hoffmann, chez Adèle Estier.

27 mai 1964. Produits et articles pour véhicules à moteur.

J. Jonneret SA, à Genève, produits et articles dans le domaine des véhicules à moteur (FOSC. du 11 mars 1957, page 663). Domicile: 10, rue du Conseil-Général, chez Jacques Jonneret.

27 mai 1964.

Société immobilière «Luella», à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1963, page 939). Jeanne Manz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Vecser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 27, quai des Bergues, chez J.-P. Veesser & Cie.

27 mai 1964. Photographie principalement aérienne.

Seania SA, à Genève, photographie principalement aérienne (FOSC. du 27 février 1964, page 628). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Asper, de Genève, à Epalinges (Vaud).

27 mai 1964. Produits thérapeutiques, etc.

Laboratoire Lincellini SA, à Genève, fabrication et vente de produits thérapeutiques, etc. (FOSC. du 3 décembre 1962, page 3489). La durée de la société n'est plus limitée. Les 100 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, ont été annulés. Les privilèges attachés aux 250 actions A ont été supprimés. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur, formant désormais une seule et même catégorie. Nouveaux statuts du 15 mai 1964.

27 mai 1964. Participation.

Schappe SA, à Genève, participation à des entreprises principalement de la branche des textiles, etc. (FOSC. du 28 février 1964, page 644). Capital porté de fr. 27 300 000 à fr. 33 300 000 par l'émission de 60 000 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 33 300 000, entièrement versé, divisé en 333 000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 26 mai 1964.

28 mai 1964. Epicerie, primeurs, etc.

René Degonnois, à Lancy, épicerie, commerce de primeurs, vins et liqueurs, etc. (FOSC. du 24 avril 1952, page 1070). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

28 mai 1964. Horlogerie, bijouterie.

C. Haissly, à Genève, commerce d'horlogerie et bijouterie à l'enseigne «Centre-Rive» (FOSC. du 15 juin 1962, page 1763). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

28 mai 1964. Epicerie, primeurs, etc.

A. Ronlin, à Genève, épicerie, primeurs, laiterie et charcuterie (FOSC. du 19 mai 1948, page 1390). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1964. Restaurant.

A. Seveso, à Genève, restaurant (FOSC. du 12 juin 1951, page 1422). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

28 mai 1964. Café-brasserie.

Mme M. Valli, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café de Montechoisy» (FOSC. du 28 septembre 1962, page 2768). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

28 mai 1964. Café.

Mme C. Dubey, à Genève. Chef de la maison: Cécile-Emma-Marie Dubey née Vorlet, de Sévaz (Fribourg), à Genève, autorisée par son mari Maurice Dubey. Café à l'enseigne «Café Suisse», 24, rue des Grottes.

28 mai 1964. Tabacs, etc.

Louis Pache, à Genève. Chef de la maison: Louis-Simon Pache, d'Epalinges (Vaud), à Genève, séparé de biens de Jeanne-Marcelle née Mordasini. Débit de tabacs et vente d'articles-souvenir, 4, Cours de Rive.

28 mai 1964. Pose de sous-fonds (chapes), etc.

F. Brack & fils, à Collonge-Bellerive, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> mai 1964. Associés: Félix Brack et Jean Brack, tous deux de Bâle, à Collonge-Bellerive. Pose de sous-fonds (chapes), isolation phonique et thermique et revêtements de sols; traitement spécial de sols en ciment et commerce de tous produits s'y rapportant, 8, chemin de la Petite-Californie, Vésenaz.

28 mai 1964. Transports.

Formaz Frères, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1964. Associés: Raymond Formaz et Robert Formaz, tous deux d'Orsières (Valais), à Genève. Entreprise de transports en tous genres, 3, avenue Sainte-Clotilde.

28 mai 1964.

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1964, page 225). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Marcel Sion, d'origine égyptienne, à Genève.

Fertinar, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins SA, à Genève (FOSC. du 16 janvier 1963, page 145). Albert Comé n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Willen, d'Adelboden (Berne), à Genève, et René Schädler, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 mai 1964.

Société Immobilière Rhône-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1964, page 97). Henri Lenz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger-Georges Bourquin, de Sopvilier (Berne), à Meyrin, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 mai 1964. Brevets.

Sofidi SA, à Genève, prise, achat, vente et financement de tous brevets (FOSC. du 30 mars 1953, page 748). Domicile: 4, avenue Jules-Crosnier, chez Paul Bastian, avocat.

28 mai 1964. Déchets de métaux.

Recimpex SA, à Genève, récupération, importation, exportation, achat, transformation et vente de tous déchets de métaux (FOSC. du 28 novembre 1955, page 3036). Domicile: 4, avenue Jules-Crosnier, chez Paul Bastian, avocat.

28 mai 1964.

Société de Participations Générales, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1953, page 661). Domicile: 4, avenue Jules-Crosnier, chez Paul Bastian, avocat.

28 mai 1964. Instruments de mesure.

Sodacem, à Genève, instruments de mesure, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1961, page 1537). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

28 mai 1964. Toutes marchandises, etc.

Transleair SA, à Genève, achat, vente, compensation de toutes marchandises, particulièrement dans les branches agricoles, textiles, etc. (FOSC. du 27 mars 1958, page 860). Domicile: 4, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis.

28 mai 1964. Produits agricoles, etc.

Fribexport. Agricultural Export Corporation SA, à Genève, produits agricoles, notamment céréales, etc. (FOSC. du 2 avril 1964, page 1029). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 450 000, par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 450 000, entièrement versé, divisé en 1450 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 mai 1964.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Kürotag AG.

Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mit Sitz in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Kürotag AG., Zürich, vom 28. Mai 1964, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2 500 000 auf Fr. 100 000 beschlossen, durch Vernichtung von 480 Aktien zu je Fr. 5000 nom., gestützt auf den Bericht der Allgemeinen Treuhand AG. Zürich, als Kontrollstelle, dass die Forderungen der Gläubiger nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Die Kürotag AG. in Zürich, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A.A. 131<sup>b</sup>)

Zürich, 28. Mai 1964.

Der Verwaltungsrat:  
Kürotag AG.

#### Hamilton Electrona AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1964 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche der unterzeichneten Liquidatorin bis zum 30. Juni 1964 anzumelden. (A.A. 132<sup>a</sup>)

Zürich, den 1. Juni 1964.

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft,  
Talstrasse 80, Zürich 1.

## Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft

Aktiven		Bilanz auf 31. März 1964		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	111 662.69	Kreditoren auf Sicht	272 199.25		
Bankendebitoren auf Sicht	7 529 025.92	Obligationen-Anleihe	5 000 000.—		
Bankendebitoren auf Zeit	1 504 813.—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 500 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	715 206.33	Wertberichtigungsreserve	8 605 753.45		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung (Hypothekarische Deckung)	148 152.70	Sonstige Passiven	3 835 362.17		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 776 246.65	Aktienkapital	16 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	756 519.42	Allgemeiner Reservefonds	3 500 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	26 056 451.81	Spezialreservefonds	1 700 000.—		
Liegenschaftskonto	2 250 000.—	Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag vom Vorjahre	435 052.25		
Sonstige Aktiven	288.60				
	40 848 367.12				40 848 367.12

## IBZ Finanz AG., Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1963 (nach Verteilung des Reingewinnes)		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	881 308.37	Bankenkreditoren auf Sicht	253 800.45		
Bankendebitoren auf Sicht	72 397.42	Bankenkreditoren auf Zeit	100 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	882 961.80	Kreditoren auf Sicht	2 130 743.04		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Fr. 32 923.50 mit hypothekarischer Deckung	8 257 588.60	Kreditoren auf Zeit	8 857 690.10		
Darlehen ohne Deckung	50 000.—	Fr. 1 100 000.— mehr als 1 Jahr fest			
Darlehen mit Deckung	211 911.50	Depositenhefte	1 548 366.20		
Hypothekaranlagen	3 664 000.—	Kassa-Obligationen	3 396 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 512 000.—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 038 000.—		
Liegenschaften	1 315 000.—	Sonstige Passiven	643 626.95		
Sonstige Aktiven	244 870.20	davon Fr. 97 000.— Immobilien-Amortisationsfonds			
		Aktienkapital	1 500 000.—		
Eventual- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 7 304 175.—		Gesetzliche Reserven	Fr. 300 000.—		
Indossamentsverpflichtungen Fr. 300 000.—		Sonstige Reserven	Fr. 2 000 000.—		
	22 092 037.89	Gewinnvortrag	323 811.15		
		Eventual- und Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 7 304 175.—			
		Indossamentsverpflichtungen Fr. 300 000.—			
					22 092 037.89
<b>Aufwand</b>		<b>Erfolgarechnung per 31. Dezember 1963</b>		<b>Ertrag</b>	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	485 323.45	Saldovortrag vom Vorjahr	28 065.45		
Passivkommissionen	28 954.15	Aktivzinsen	786 537.65		
Behörden und Personal	232 204.25	Aktivkommissionen	288 566.10		
Geschäfts- und Bureaukosten	78 064.20	Ertrag des Wechselportefeuilles	2 096.90		
Steuern und Abgaben	194 216.60	Ertrag der Wertschriften	227.80		
Abschreibungen	15 273.—	Diverse Erträge	45 008.85		
Gewinnvortrag 1962	Fr. 28 065.45	Ertrag der Liegenschaften	1 567 344.05		
Reingewinn 1963	Fr. 1 635 745.70				
	1 663 811.15				
	2 697 846.80				2 697 846.80

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1964

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes teilt mit, dass das Verzeichnis 1964 aller von den eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst-, Wein- und Gemüsebau) in einer deutschen und französischen Ausgabe soeben erschienen ist. Zur besseren Orientierung der Praxis werden auch die Anwendungsbereiche der einzelnen Präparate aufgeführt. Die Broschüre kann zum Preis von Fr. 2.— bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus, Bern, bezogen werden.

## Liste des produits antiparasitaires 1964

La division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique informe les intéressés que la liste 1964 des produits antiparasitaires autorisés par les stations fédérales d'essais agricoles (produits utilisés pour la protection des plantes cultivées et la destruction des mauvaises herbes en grande culture, culture maraichère, arboriculture et viticulture) vient de paraître en français et en allemand. Pour les besoins de la pratique, les possibilités d'emploi de chaque produit sont indiquées. Cette brochure est en vente, au prix de Fr. 2.— à la Centrale des imprimés et du matériel, Palais fédéral, Berne.

## Über 14 000 Fabrikbetriebe in der Schweiz

In Heft 5 der Volkswirtschaft vom Mai 1964 sind die Ergebnisse der Fabrikstatistik vom 19. September 1963 veröffentlicht. Danach beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe 14 354 mit insgesamt 760 771 Arbeitern und Angestellten. In verschiedenen Tabellen werden die Ergebnisse nach regionalen Gesichtspunkten sowie nach Wirtschaftsgruppen, Betriebsarten usw. gegliedert.

Eine weitere interessante Publikation über die Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1963 zeigt, dass von den rund 38 000 Prüflingen gut 95% die Prüfung mit Erfolg bestanden haben und dass sich gegenüber dem Vorjahr die Zahl der Prüfungsteilnehmer um über 2500 oder um 7,2% erhöht hat. Auch hier geben detaillierte Tabellen eingehend Aufschluss über die Nachwuchsverhältnisse in einzelnen Berufen.

Neben den üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der Schweizerischen Volkswirtschaft vermittelt das Mai-Heft noch viele andere, wissenswerte Daten.

Der gleichen Ausgabe ist auch der Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung über die Wirtschaftslage im 1. Quartal 1964 beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung 30-520, bezogen werden.

## Plus de 14 000 fabriques en Suisse

La Vie économique de mai 1964 publie la statistique des fabriques du 19 septembre 1963. On apprend ainsi que le nombre des entreprises assujetties à la loi sur les fabriques s'élevait alors à 14 354 avec un effectif total de 760 771 ouvriers et employés. Divers tableaux donnent la répartition des fabriques par région, secteur économique, catégorie d'entreprises, etc.

On prendra également connaissance avec intérêt de la statistique des examens de fin d'apprentissage et des contrats d'apprentissage au cours de l'exercice 1963. Quelque 38 000 élèves, soit 2500 de plus que l'année précédente (+7,2%), se sont présentés aux examens et plus de 95% des candidats ont réussi les épreuves. Là encore, des tableaux détaillés renseignent de manière circonstanciée sur l'état de la relève dans les diverses professions.

Outre les articles habituels relatifs aux différents secteurs de notre économie, on trouvera encore dans ce numéro de multiples données statistiques du plus haut intérêt.

Le rapport de la Commission de recherches économiques sur la situation économique au cours du 1<sup>er</sup> trimestre de 1964 est joint au fascicule.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile. Quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Bern 30-520.

SCHWEIZERISCHER ANLAGEFONDS  
**\* PANVALOR \***  
 FÜR IMMOBILIEN + WERTSCHRIFTEN

# EMISSION

## PANVALOR

Schweizerischer Anlagefonds für Immobilien und Wertschriften

Der Schweizerische Anlagefonds für Immobilien und Wertschriften PANVALOR umfasst in einem wohlhabenden Verhältnis sowohl erstklassige Liegenschaften (beurteiletes Land sowie Wohnhäuser) als auch renditemässig interessante Aktien der angesehensten Unternehmungen des In- und Auslandes sowie festverzinsliche und tunlichst mündelsichere Titel. In dieser Voraussetzung hat die Fondsleitung vorerst 9000 m<sup>2</sup> verkehrsgünstig gelegenes Bauland in Horw/Luzern an der Autobahn-Hergiswil erworben, auf dem in eigener Regie eine moderne mittelständische Wohnsiedlung mit 52 Dreieinhalb- und Viereinhalb-Zimmer-Wohnungen zu annehmbaren Mietzinsen entstehen wird. Daneben hat sich die NIG in verschiedenen Gegenden unseres Landes weitere interessante Objekte durch im Grundbuch eingetragene Kaufrechte gesichert.

**Die Vorzüge der PANVALOR-Anteile:**

1. Mitbeteiligung an ausgesuchten Liegenschaften und an einem umsichtig zusammengestellten Wertschriften-Portefeuille.
2. Sicherheit durch weitgehende Besitztreue und Risikoverteilung.
3. Wertbeständigkeit der Sechswertenlegen.
4. Überwachung durch unabhängige Treuhänderin.
5. Umfassende Publizität durch periodische Veröffentlichung der jährlichen Geschäftsberichte und Bilanzen.

**Vorgesehene Rendite:** ca. 4½%; Ausschüttungstermin 1. Juli, erstmalig 1. Juli 1965.

**Ausgabepreise der Zertifikate:**

- 1 Anteil = Fr. 105.—
  - 5 Anteile = Fr. 525.—
  - 10 Anteile = Fr. 1050.—
- mit Anspruchsberechtigung ab Einzahlungsdatum

**Treuhänderin der Zertifikatinhaber und Überwachungsstaffel:**

FUNDUS AG, Treuhandgesellschaft, Zürich

**Kontrollstelle:** Allgemeine Treuhand AG, Zürich

**Unabhängige Depotbank:** Bank Hofmann AG, Zürich

**Fondsleitung:** NIG, Neue Investment-Gesellschaft AG, Talstrasse 9, Zürich 1, Telefon 051/25 30 04

Die NIG, Neue Investment-Gesellschaft AG verfügt über ein in bar voll liberiertes Aktienkapital in der Höhe von Fr. 1000000.— und hat damit bereits einer Vorschrift des kommenden Bundesgesetzes über die Anlagefonds Genüge getan.

**Provisorische Liste der Zeichnungsstellen:**

Baden	Limmetbank AG	Luzern	Hendelsbank Luzern AG
Basel	Bank Germann & Co.	Martigny	Fiduciaire Wanner SA
	Testor, Treuhand- und Steuerberatung AG	Thun	Kredit- und Sparkasse Thun
Genève	Banque de l'Herpe & Cie	Zürich	Testor, Treuhand- und Steuerberatung AG
	Fiduciaire Wanner SA		NIG, Neue Investment-Gesellschaft AG
Lugano	Banca Prealpina SA		

Verlangen Sie bei obigen Stellen den ausführlichen Prospekt samt Zeichnungsschem.

Nächsten Samstag oder Montag zu  
**Möbel-Pfister**  
 Grösste Auswahl - kleinste Preise!

Fabrikausstellung und Teppichcenter Suhr bei Aarau

Als bekömmlichen, milden Bordeaux empfehle ich:

**1961er CLOS DES CARMES, BORDEAUX**

rot, garantiert naturrein, zu Fr. 148.— das 20-Liter-Fäss, mit Etiketten und Abzugsentwässerungen oder zu Fr. 188.— die 40 Flaschen, inklusive Gies Franko verzollt, spesenfrei jede Station, zahlbar nach Erhalt nach Basel.

**Max Koller, Bordeaux**

2, Quai des Chartrons  
 Adresse zur Zeit: Max Koller, Trogen, Telefon (071) 9 44 81,  
 wenn keine Antwort (071) 9 42 28  
 Frankopreislisten zu Diensten

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 581 ZGB und § 113 EG/ZGB)

Ueber den Nachlass des am 24. April 1964 im Kantonsspital Glarus verstorbenen

**Friedrich Adolf Stucki**

mechanische Werkstätte und sanitäre Installationen, geboren 9. September 1900, von und wohnhaft gewesen in Oberurnen, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus, mit Entscheid vom 14. Mai 1964, das öffentliche Inventar bewilligt und mit dessen Durchführung das Waisenamt Oberurnen beauftragt worden.

Es ergeht daher an alle Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden (Wert: 24. April 1964) bis spätestens 4. Juli 1964 bei der Sachwalterin: Ostschweiz. Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, Rorschacherstrasse 63, in St. Gallen, schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die Erbschaftssachen des Verstorbenen besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden.

Für nicht gemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Oberurnen, den 20. Mai 1964.

Namens des Waisenamtes Oberurnen,  
 der Präsident: Hans Zindel-Jakober,  
 der Aktuar i. V.: Walter Häuser-Höhl.

### Immobilien und Anlage-Fonds

Im Auftrage eines Kunden von uns, placieren wir in Anlagefonds zirka Fr. 50 000 000.— auch in Teilbeträgen von Fr. 10 000 000.— zu zirka 5 ¼ % Zins pro Jahr. Darlehensdauer zirka 19 bis 20 Jahre.

Verlangt wird für die Rückzahlung des Kapitals und Zins eine absolute Bankgarantie. Ihre Anfragen werden garantiert diskret behandelt, da die Placierung durch eine Treuhand-Gesellschaft erfolgt.

Offerten unter Chiffre Hab 130284 an Publicitas Zürich.

25 Antomminten von Zürich

### Fabrikliegenschaft

zu verkaufen

Verkehrswert 1 ¼ Millionen Franken. Nötiges Kapital nur etwa Fr. 250 000. Zentrale Verkehrslage, erstklassiger Zustand, massiv gebaut, Garage, Parkplatz, Hochkamin, Zentralheizung, Feuerungsanlage, etwa 2000 m<sup>2</sup> Nutzfläche, davon ein Saal von 450 m<sup>2</sup> bei etwa 6 m Höhe, mit Leufkette, 6 Tonnen, grosse Laderampe. Weit unter Verkehrswert.

Anfragen erbeten unter Chiffre C 38053-23 an Publicitas Luzern

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
 Aschmann & Scheller AG,  
 Buchdruckerei zur Prochen  
 Zürich 25 Tel. 053 32 71 84



**6. Schweiz. Import-Messe Zürich**

5.-14. Juni 1964

Das Schaufenster des Import-Hendels  
 Produktions- und Investitionsgüter aus 22 Ländern  
 Ausstellungsgebäude b / Hellenstadion  
 Montag-Freitag 10.00-18.30 Uhr  
 Samstag/Sonntag 10.30-18.30 Uhr

### Stempel von Memmel

Memmel & Co AG, Basel  
 Bäumlengasse 6  
 Tel. 061-24 66 44

### Patente

in allen Ländern durch  
 Dipl.-Ing. J. Spilly  
 Limmetquai 92  
 Zürich, Tel. 32 95 85

### Kassenschrank

155x78x85 cm  
 ca. 650 kg, mit Innenfach, neuwertig, zu verkaufen.  
 Anfragen unter Chiffre ZN 1050, Moos-Annouen, Zürich 23.



### Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

### OCCASIONEN

von  
**ADDO-X-ADDIERMASCHINEN**  
 und  
**FACIT-RECHENMASCHINEN**  
 (Heib- und Volleutomaten)  
 Generalrevidiert, 1 Jahr Garantie.

Firma H.P. Bossberdt & Co., Löwenstrasse 11, Zürich, Telefon (051) 23 78 34.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusammenhänge von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.



## Gesund durch Heller-Tannacid- und Fangobäder

Kurze erfolgreiche Kuren. Beste Resultate bei Rheuma, Arthritis, Ischias, Zucker-, Nerven- und Frauenleiden, nach Unfällen und Operationen. Kurdauer 11 bis 12 Tage.

**KURHAUS HELLERBAD, BRUNNEN**

Prospekte und Referenzen durch

Telefon 043 916 81

Ideal für Ferien, Ruhe und Erholung. Grosser Park, Tennis, Reiten

**Park-Hotel**

Familie M. Voegell Besitzer

### KERAG Richterswil

#### Bekanntmachung

##### Aktien-Umwandlung

Es sind bis heute noch einige Stammaktien Kat. I mit dazugehörigen Genußscheinen zwecks Umlansch gegen Stammaktien Kat. II und der damit verbundenen Aktienkapital-Erhöhung nicht vorgezogen worden. Wir sind interessiert, die Umwandlung endgültig abzuschliessen, so dass wir hierfür eine letzte Frist bis Ende Juni 1964 gewähren.

Unterlagen stehen zur Verfügung, oder Auskunft erteilt gerne.

2. April 1964.

KERAG Richterswil

### BBA Busbetrieb Aarau

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. Juni 1964, 16.00 Uhr, im Restaurant Café Bank in Aarau

##### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Mai 1963.
  2. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung für das Jahr 1963.
  3. Wahl der Kontrollstelle.
  4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 350 000 auf Fr. 665 000. Feststellung der Zeichnung und Liberierung. Statutenänderung.
  5. Verschiedenes und Umfrage.
- Der Aktienausweis kann bei der Verwaltung, Hintere Bahnhofstrasse 85, in Aarau, und der Geschäftsbericht auch bei den WSB-Stationen Aarau Rathausplatz und Aarau WSB bezogen werden.

Aarau, den 4. Juni 1964

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Zumbach

### Tanutra AG. (Tanutra S.A.), Basel

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. Juni 1964, 11.30 Uhr, im Restaurant Parc des Eaux Vives, Genf.

##### Traktanden: Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 6. Juni 1964 zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, St. Johanns-Vorstadt 86, auf.

Basel, den 1. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

### Citerna AG. (Citerna S.A.), Basel

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. Juni 1964, 11.45 Uhr, im Restaurant Parc des Eaux Vives, Genf.

##### Traktanden: Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 6. Juni 1964 zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, St. Johanns-Vorstadt 86, auf.

Basel, den 1. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

### Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit), Basel

SOBIÉTÉ DE BATEAUX CITERNE S.A. (SOBACIT)

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. Juni 1964, 12.15 Uhr, im Restaurant Parc des Eaux Vives, Genf.

##### Traktanden: Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 6. Juni 1964 zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, St. Johanns-Vorstadt 86, auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimm ausweise spätestens bis zum 11. Juni 1964 im Büro der Gesellschaft gegen Vorlegung der Aktien oder Depotscheine zu beziehen.

Basel, den 1. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

### SET - Société d'expansion touristique S.A.

#### Berne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 23 juin 1964, à 14 heures, à l'Hôtel Bellevue Palace (salle N° 146, 1<sup>er</sup> étage), à Berne.

##### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion pour l'exercice 1962/63.
- 2° Comptes pour l'exercice 1962/63 et rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Utilisation du résultat financier de l'exercice 1962/63.
- 4° Décharge du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 5° Augmentation du capital-actions et émission de titres obligataires.
- 6° Elections.
- 7° Divers.

Le rapport de l'organe de contrôle (point 2) leur sera envoyé en temps opportun.

L'assemblée générale des sociétés Holiday Hôtels S.A. et Centre International de formation hôtelière et touristique S.A. auront lieu en même temps et avec le même ordre du jour.

Le conseil d'administration

## EXPERTA

### Fiduciaire S.A.

Révisions  
Organisation  
d'entreprises  
Questions fiscales

#### Zurich

Bahnhofstrasse 79  
(051) 25 74 48

#### Bâle

Dufourstrasse 25  
(061) 24 58 58

#### Berne

Gartenstrasse 3  
(031) 3 02 35

#### Lausanne

Bellefontaine 2  
(021) 23 66 66

### SCRASA

#### Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de Serasa sont convoqués le mardi 16 juin 1964, à 15 heures, au siège social de la société à Peney-Dessus-Satigny (Genève).

##### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1963.
- 2° Rapport des vérificateurs aux comptes.
- 3° Approbation de ces rapports et des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Questions diverses.

Genève, le 5 juin 1964

### SAPAG

Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 juin 1964, à 11 heures 30, au restaurant Du Peyron, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions.
- 4° Augmentation du capital social de Fr. 10 000 000.- à Fr. 15 000 000.-, par l'émission de 50 000 actions de Fr. 100.- nominal, au porteur, émises au prix de Fr. 200.-.
- 5° Modification des statuts.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et par MM. Hentsch & Cie, à Genève, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement de banque, le dépôt étant à effectuer au moins cinq jours avant la réunion, soit jusqu'au 11 juin 1964.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, de Messieurs Hentsch & Cie, à Genève, et de la Société Gardy S.A., la Jonction, à Genève, à partir du 5 juin 1964.

Le conseil d'administration

### Société Immobilière de Copet S.A., Vevey

#### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mercredi 17 juin 1964, à 11 heures, à la Taverne du Château (salon rouge), rue d'Italie 43, à Vevey.

##### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1963.
- 2° Votation sur les comptes et rapports.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Projet de construction nouvelle et demande d'autorisation d'emprunter.
- 5° Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude du notaire Marius Décombaz, à Vevey, et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au 16 juin, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Vevey, le 5 juin 1964

Le conseil d'administration

### Société Anonyme de l'Imprimerie Corbaz

#### Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

le mardi 16 juin 1964, à 17 heures 30, à la Salle de Conseil (avenue des Planebes 22), avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital-social.
- 2° Constatations légales.
- 3° Modification des statuts (art. 4).

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées dès ce jour au bureau de la société jusqu'au mardi 16 juin 1964, à 16 heures. Le projet de modification des statuts est tenu à la disposition des actionnaires.

**NATIONAL REBUILT BUCHUNGSAUTOMATEN**

mit langjähriger Garantie

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue,

sehr günstige Preise

Rebuma Suter AG, Uetlibergstrasse 350, Zürich  
Telephon (051) 33 66 36**AG. Bündner Kraftwerke Klosters****Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 18. Juni 1964 um 11.45 Uhr im Kursaal Casino, Baden

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1963.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus AG., Baden,  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden und Zürich,  
Rhätische Werke für Elektrizität AG., Thun,  
Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos,  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos,  
A. Sarasin & Co., Basel.

Die Aktionäre erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Klosters, den 1. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

**NAVI-FER AG.****Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 16. Juni 1964, 11 Uhr vormittags, im Restaurant du Parc des Eaux-Vives, Genève

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1963.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute den Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmausweise bis spätestens 12. Juni 1964 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktien zu beziehen.

Basel, den 1. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

**SSC Steril Catgut Gesellschaft  
Neuhausen am Rheinfall****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 18. Juni 1964, um 13 Uhr, im Hotel Bellevue, in Neuhausen am Rheinfall.

**Die Traktanden lauten:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz per Ende 1963 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1963 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 3 liegen ab 8. Juni 1964 am Geschäftssitz der Gesellschaft, Neuhausen, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.  
Anmeldekarten zur Teilnahme an der Generalversammlung oder Formulare für die Vollmachtserteilung sind beim Geschäftssitz, in Neuhausen, zu verlangen.

Neuhausen, den 4. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

**Société des Hôtels de Zinal**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour samedi le 20 juin 1964, à 17 heures, à l'Hôtel des Dînîlous, à Zinal.

**Ordre du jour:  
Opérations statutaires.**

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Sierre, à partir du 10 juin 1964.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 18 juin 1964, contre dépôt des titres ou certificats de dépôt d'une banque, par la Société de Banque Suisse à Sierre.

Sierre, le 2 juin 1964

Le conseil d'administration

**Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft  
Schaffhausen**

Hiermit beehren wir uns, die Aktionäre unserer Gesellschaft zur

**ordentlichen Generalversammlung**

einzuladen, welche am Mittwoch, den 17. Juni 1964, um 11 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, Herrenacker 7, Schaffhausen, abgehalten wird.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1963. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen vom 4. bis 16. Juni 1964 in unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 12. Juni 1964 bezogen werden.

In der Zeit vom 2. bis 17. Juni 1964 können in unserem Aktienregister keine Uebertragungen von Namenaktien vorgenommen werden.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen andern Aktionär auf Grund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 2. Juni 1964

Für den Verwaltungsrat der

Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft,  
der Präsident: H. Schaeffe**MYCETA S.A., Nyon**

Fabrique romande de levure pressée

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 4 juin 1964, les dividendes pour l'exercice 1963 leur seront versés, sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons et de l'impôt fédéral anticipé

contre remise du coupon N° 43 pour les actions privilégiées  
contre remise du coupon N° 9 pour les bons de jouiss. série B  
contre remise du coupon N° 37 pour les actions ordinaires  
contre remise du coupon N° 9 pour les bons de jouiss. série C  
contre remise du coupon N° 17 pour les bons de jouiss. série A

Domiciles de paiement: Banque GONET & Cie, Nyon  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

**Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens**

Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 26 juin 1964, à 11 heures 45, au Château de Bols-Genoud, Vernand-Dessous, Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport de gestion. Bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
- 5° Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, de même que les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société à Renens, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au jeudi 25 juin 1964, à midi. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration

**Union Foncière Suisse**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire annuelle**

pour le jeudi 18 juin 1964, à 14 heures 30, chez H.J. Goetz, 26, rue de la Corratelerie, à Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1963.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Approbation des comptes: décharge à donner au conseil d'administration et au contrôleur.
- 4° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, ainsi que le rapport de gestion, sont mis à la disposition des actionnaires chez Monsieur Henri Goetz, 26, rue de la Corratelerie, dès le 2 juin 1964.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions au domicile suivant et cela jusqu'au 15 juin 1964, Crédit Suisse, à Genève.

**Società della Ferrovia  
Lugano - Monte San Salvatore**

Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

il giorno di venerdì 26 giugno 1964, alle ore 12, nella sala del ristorante Albergo Vetta (partendo da Paradiso-Stazione, alle ore 11.40).

**Trattande:**

- 1° Rapporto del consiglio d'amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1963.
- 3° Rapporto dei revisori dei conti, scarico del consiglio d'amministrazione.
- 4° Note statutarie.
- 5° Eventuali.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni almeno 5 giorni prima dell'assemblea presso la Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, o presso la sede della società a Paradiso, ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea. Il rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei Signori azionisti presso la direzione della società a Paradiso dall'11 giugno 1964.

Lugano-Paradiso, 5 giugno 1964

Il consiglio di amministrazione

BEIM BANKVEREIN



ist der Posten eines

## Chefbeamten

in der

## Buchhaltung

zu besetzen.

Ferner finden Sie eine vielseitige und verantwortungsvolle Einsatzmöglichkeit in der  
Wertschriftenabteilung als

## Coupons-Chef

Für diese Posten ist Bankausbildung unerlässlich.

Gut ausgewählte Bankbeamte, wenn möglich mit mehrjähriger Praxis in diesen  
Sparten, richten ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an die Direktion des  
Schweizerischen Bankvereins, Bärenplatz 8, Bern.



1872

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Bedeutende

## Teilzahlungsbank

interessiert sich für die Uebernahme bestehender Teilzahlungsinstitute der Schweiz oder für die Beteiligung an solchen Instituten.

Anfragen für eine erste unverbindliche Besprechung sind zu richten an die

Schweizerische Revisionsgesellschaft AG, Dreikönigstrasse 7,  
Zürich

Die Adressen der Interessenten werden nur mit deren Erlaubnis an die  
insinerende Teilzahlungsbank weitergegeben.

## Ed. Züblin & Cie. AG., Zürich-Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 17. Juni 1964, 11 Uhr, im Konferenzsaal des Viktoriahauses, 3. Stock,  
Bahnhofplatz 9, Zürich 1

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1963, sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Entlastungserklärung an den Verwaltungsrat und die Direktion
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Juni 1964 an bei den Sitzen der Gesellschaft, Okenstrasse 4, Zürich, Aeschenplatz 2, Basel, avenue de Béthusy 4, Lausanne, und beim Schweiz. Bankverein Basel zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei einem der Geschäftssitze Zürich oder Basel bis zum 15. Juni 1964 bezogen werden. Hierzu wird ein Ausweis unter Angabe der Nummern verlangt, aus dem hervorgeht, dass die Aktien bis zum Datum der Generalversammlung gesperrt bleiben.

Der Verwaltungsrat

## Société Générale d'Orient

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire annuelle

pour le jeudi 18 juin 1964, à 15 heures, chez H.J. Goetz, 26, rue de la Corratierie, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1963.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Approbation des comptes: décharge à donner au conseil d'administration et au contrôleur.
- 4° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, ainsi que le rapport de gestion, sont mis à la disposition des actionnaires chez Monsieur Henri Goetz, 26, rue de la Corratierie, dès le 2 juin 1964.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions et cela jusqu'au 15 juin 1964 au Crédit Suisse, à Genève.

## Inhaberzertifikate des Schweizerischen Bankvereins für Aktien der Società EDISON, Mailand

Die Gesellschaft hat die Ausgabe von 5% Wandelobligationen in Stücken zu Lit. 2000.— nom., zum Emissionspreis von Lit. 1995.— beschlossen; den Aktionären der Gesellschaft wird hierüber ein Bezugsrecht im Verhältnis von 5 Obligationen auf 24 Aktien eingeräumt. Die Obligationen können vom 1. bis 31. Januar 1969 in Aktien EDISON vom gleichen Nominalwert umgetauscht werden.

Für die Inhaberzertifikate unserer Bank werden die den Originalaktien anhaftenden Ansprüche grundsätzlich bestmöglich verkauft. Der Netto-Verkaufserlös wird den Inhabern von Zertifikaten zusammen mit der am 1. Juli 1964 fällig werdenden Dividende gemäss späterer separater Anzeige ausbezahlt.

Allfällige Interessen für den Bezug von Wandelobligationen können ihre Anmeldung bis spätestens 15. Juni 1964, unter Einreichung des Dividendencoupons Nr. 6 und Bezahlung des Emissionspreises, der Bezugsspesen und Steuern, bei allen Geschäftsstellen unserer Bank abgeben, wo auch nähere Auskünfte erhältlich sind.

Zürich, 31. Mai 1964

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Neptun Transport- und Schifffahrts AG., Basel

### 43. ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 19. Juni 1964, 11.30 Uhr, im Gesellschaftsbüro Rheinhafen Kleinhöningen,  
Hafenstrasse 19

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. Juni 1964 im Gesellschaftsbüro zur Einsicht auf, woselbst gegen Ausweis über Aktienbesitz Stimmkarten bis zum 18. Juni 1964 ausgestellt werden.

Basel, den 5. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

## Dolderbahn-Aktiengesellschaft

### Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 17. Juni 1964, 18.30 Uhr, im 'Waldhaus Dolder', in Zürich 7

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz für das Geschäftsjahr 1963; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Statutarische Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 7. Juni 1964 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 16. Juni 1964 bei der Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Kurhausstrasse 18, Zürich 7/32, bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Zürich, den 5. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft Zürich

### 40. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 22. Juni 1964, vormittags 11.30 Uhr am Sitze der Gesellschaft, Hochhaus zur  
Palme, I. Stock, Bleicherweg 33, Zürich 2.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat,  
b) Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. Juni an in unseren Büros (Bleicherweg 33) zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 11. bis 22. Juni 1964 gegen Legitimation über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Am gleichen Ort sind die gedruckten Geschäftsberichte erhältlich.

Zürich, den 5. Juni 1964

Namens des Verwaltungsrates  
der Präsident: W. F. Segenthaler

## Florval S.A., Saxon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le mardi 16 juin 1964, à 14 heures, à l'Anberge de la Tour d'Anselme, à Saxon.

Ordre du jour:

- 1° Protocole de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963.
- 3° Comptes 1963.
- 4° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## IDEA S.A., Renens

Convoocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 18 juin 1964, à 10 heures, dans les bureaux de l'agent d'affaires breveté Paul Jayet,  
St-Pierre 2, à Lausanne.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

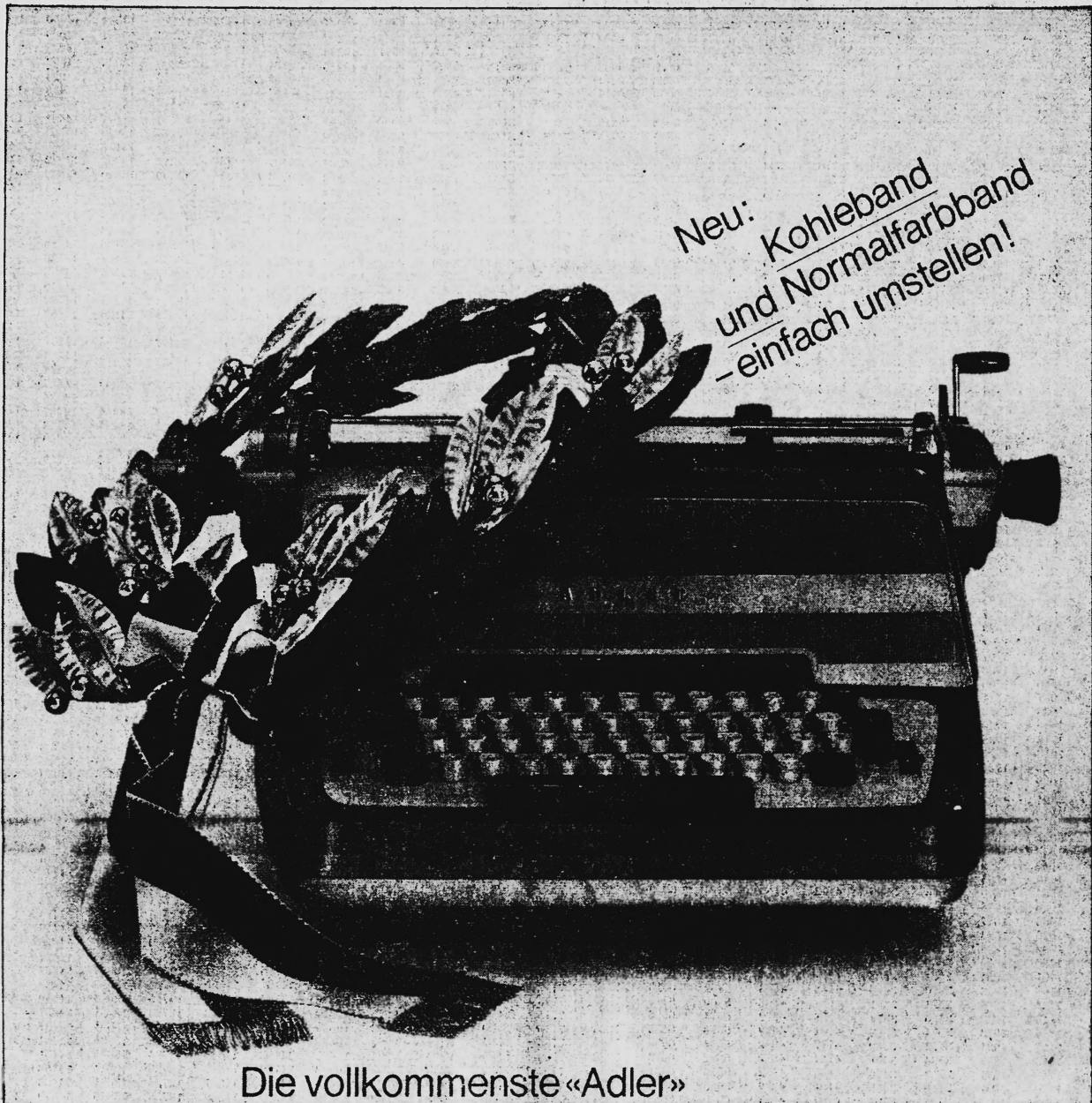
Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, les propriétaires d'actions devront présenter leurs titres ou toutes autres pièces justificatives.

p.o. Jayet

4 1/2 %-Anleihe der Aktieselskapet Union (Union Co.), Oslo, von 1956

Zur Rückzahlung per 30. Juni 1964 wurden am 21. Mai 1964 folgende Obligationen für einen Nominalbetrag von Sfr. 2 500 000.— dieser Anleihe, im Beisein eines Notars, in Basel ausgelost:

Table listing 1000 bond obligations with columns for serial number, nominal value, and interest rate. The table is organized in two columns, with the left column containing serial numbers and the right column containing the corresponding nominal values and interest rates.



## Die vollkommenste «Adler» Schreibkomfort auf neuer Stufe!

Sie werden auf dieser neuesten «Adler» Electric Ihr Schreibpensum leichter, flüssiger, ruhiger bewältigen. Sie werden dabei weniger ermüden, weil alles an dieser Maschine darauf ausgerichtet ist, die Schreiblerin zu entlasten und ihre Nerven zu schonen. Dank dem neuen «Adler» Kohleband werden Ihre Briefe so schön wie noch nie — das Schriftbild ist wie gedruckt, tiefschwarz und gestochen klar. Gibt es eine schnellere Maschine als die neue «Adler» Electric? — Antwort: Sie wird jedem Tempo, auch dem der allergewandtesten Schreiblerin, gerecht. Ein Versuch wird Ihnen all dies beweisen. Eine Probemaschine wartet auf Ihren Abruf!

«Adler» Electric  
Mod. 41.c mit 10stelligem Dezimal-  
tabulátor  
Mod. 21 c mit Kolonnensteller

Electric  
**ADLER**

## büro-fürrer

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Zürich, Telefon 051/27 15 50. Büromöbel: Tödiestrasse 48, Büroartikel: Münsterhof 13

Offizielle ADLER-Vertretungen: Aarau: R. Köbeli, Bankstrasse 4. Basel: R. Maggiorini & Co., Auberg 1. Bern: H. Baldegger, Kapellenstrasse 22. Biel: H. Baldegger, Bahnhofstrasse 4. Buchs SG: F. Pedretti, Bahnhofstrasse. Fribourg: E. Andrey, 3. Rue du Vogt. Genève: M. Bouvard & Cie, 30, Bd. Georges Favon. Kreuzlingen: E. Bühler, Hauptstrasse 47. La Chaux-de-Fonds: Oetiker SA, 5. Avenue L.-Robert. Lausanne: Duplirex SA, 43, Avenue de la Gare. Lausanne: H. Zepf, 6. Grand-Chêne. Locarno: E. Mazzoni, Piazza Grande. Lugano: B. Tettamanti, Riva Albertoli. Montreux: Kramer frères SA, 54, Grand'Rue. Neuchâtel: Oetiker SA, Case postale 634. Olten: D. Köbeli, Starrkircherstrasse 9. Rapperswil: R. Adam, ob. Bahnhofstrasse 54. Schaffhausen: A. Bühler & Co., Tanne 1. St. Gallen: P. Häusler, Tigerbergstrasse 7. Uster: H. Burki-Berth, Bahnhofplatz. Vevey: Kramer frères SA, Rue Hôtel-de-Ville. Winterthur: L. Leonhard, Gärtnerstrasse 17. Zofingen: A. Hagmann, Vord. Hauptstrasse 19. Zug: AG für Büroeinrichtung, Baarerstrasse 47. Zürich: Büro-Fürrer, Fraumünsterstrasse 13. Generalvertretung für die Schweiz.

### Coupon

An Rud. Fürrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen  
Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1

Ich/wir wünschen  
eine «Adler» Electric für 14 Tage unverbindlich zur Probe.

Firma

Adresse

Datum